



## Europass Curriculum Vitae

### Personal information

Surname / First name **FABER VALERIA**

Address 6, Corso Francia – 10098 RIVOLI (TO) - ITALY

Telephone +39 011 9536999

Mobile: +39 328 8616199

Fax +39 011 19529965

E-mail valeria.faber@fastwebnet.it

Nationality Italian

Date of birth 13 – 11 - 1964

Gender Female

**Desired employment /  
Occupational field** **Freelance translator and proofreader**

### Work experience

Dates From 1985 to 1999

Occupation or position held Optician

Main activities and responsibilities Selling point manager and optician/optometrist

Name and address of employer

Type of business or sector Optic and photography

### Work experience

Dates From 1998 up to now

Occupation or position held Freelance translator and proofreader

Main activities and responsibilities Translation and proofreading

Name and address of employer

Type of business or sector	<p><b>Optics:</b> glasses, frames and accessories, Ophthalmology, contact lenses, refraction devices and instruments; newspress and dedicated publications</p> <p><b>Energy:</b> photovoltaic manufacturing &amp; plants, devices and control software; Solar cells stringer apparatus (Manuals &amp; operative software); nuclear waste drums treatment</p> <p><b>Telecom:</b> VoIP and headsets systems, hardware and software</p> <p><b>Domotics:</b> (sensors, fire and gas, security), hardware and software; water sensors and controls, hardware and software</p> <p><b>Wireless:</b> systems, hardware and software</p> <p><b>IT:</b> site localization; Google software localization; PC user manuals; PC hardware user guides; chatlog files (40K); daily updating of User's guide and Help content of SW (about 20K a month); Multibay processing station (34K)</p> <p><b>Automation:</b> CAD software and company website; Robotics</p> <p><b>Industry:</b> Probe user manuals; Spreading machine (operative manual); Laser screed machine (operative manual); Hood Installation Operation (user manual); Glass feeder; Filters; MSDS (Material Safety Data Sheet); Crop machine software; Rotary valve; Autosteer system for tractors; Thermal Processing System (wafer deposition process) (20K)</p> <p><b>Medical:</b> Ophthalmology and eye care; sarcoma and osteosarcoma study; nutrition and gastrointestinal disorders; nutrition and fitness program; Pets nutrition program campaign; blood pressure cuffs; Online e-learning course on Eye Anatomy and Refraction</p> <p><b>Gaming:</b> Online Casino; gaming newspress (about 30K words)</p> <p><b>Marketing:</b> Sarcoma and Osteosarcoma marketing campaign (slogan, brochure and online marketing material); pets nutrition program campaign (slogan and brochure; retailer material)</p> <p>Currently working on newspresses</p> <p>From 1998 I'm editing consultant and proofreader for two Italian editors specialized in Religion books for schools.</p>
Software	Adobe Acrobat, Idiom, Microsoft Excel, Microsoft Word, Pagemaker, Powerpoint, SDL TRADOS, SDLX, Wordfast,
Level in national or international classification	High school specializing in Education and Pedagogy Degree in Optics and Optometry Cambridge University degree in English
<b>Personal skills and competences</b>	
Mother tongue	<b>Italian</b>
Other language	<b>English</b>
Technical skills and competences	<p>During and after my high school specialization, I worked for about 4 years in primary schools with children, as support at school and in sports. Presently I'm working with a skating group of children.</p> <p>Apart from my translation and proofreading job, I'm support manager for a group of Italian consultants developing projects on Wireless and USB designs for an American company specialized in System on Chips.</p>